

E Montaje y modo de empleo

P Instruções para montagem e utilização

F Prescriptions de montage et mode d'emploi

GB Instruction on mounting and use

D Montage- und Gebrauchsanweisung

NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzing

I Istruzioni di montaggio e d'uso

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

PL INSTRUKCJE MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ

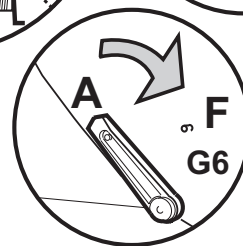
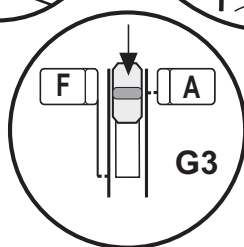
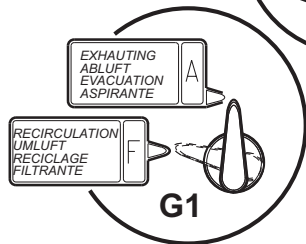
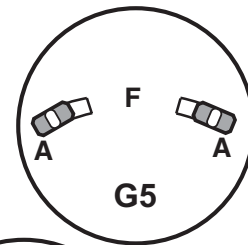
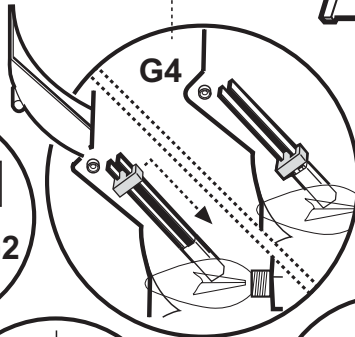
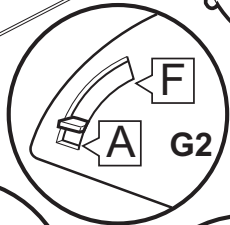
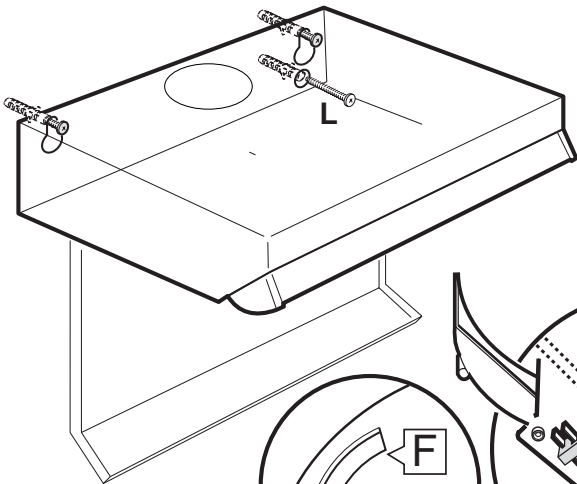
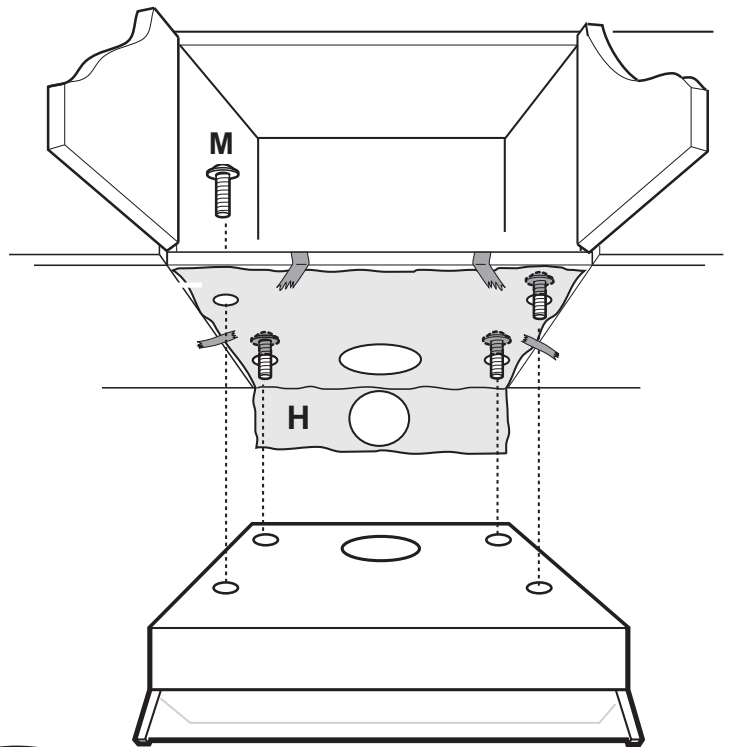
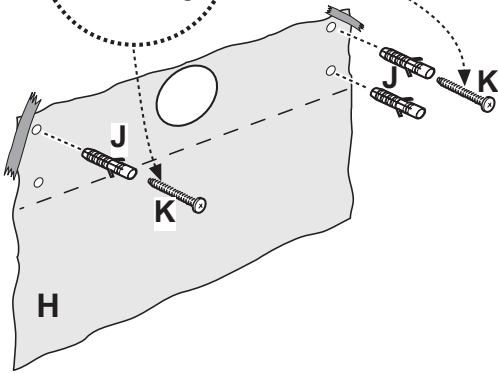
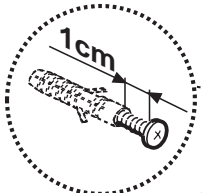
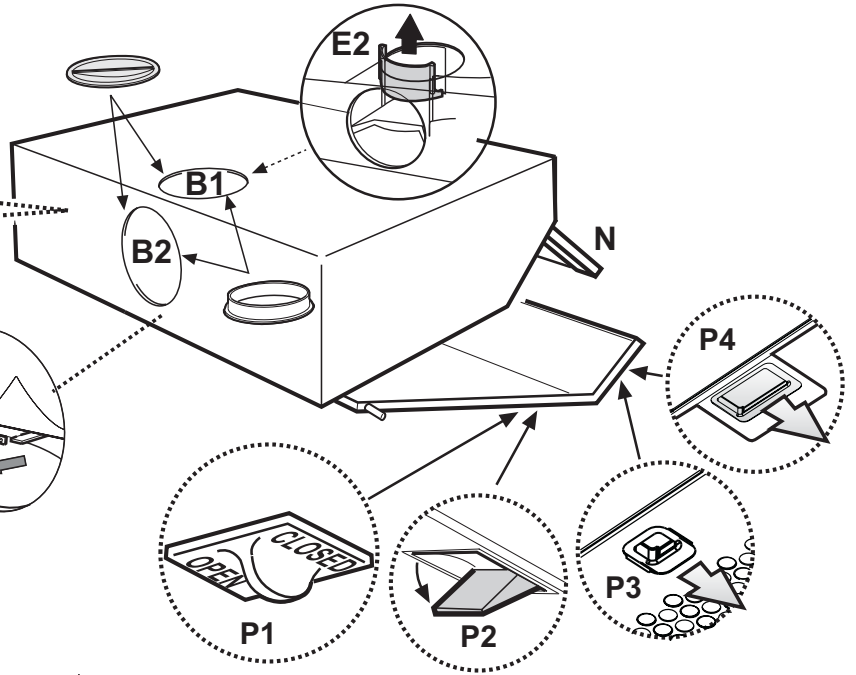
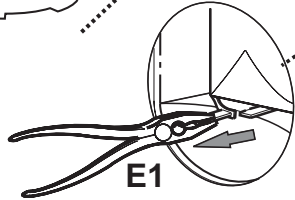
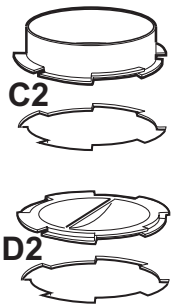
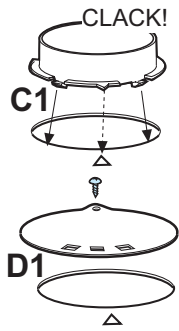
SK NÁVOD K MONTÁŽI A UŽITÍ

H FELSZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

RU Инструкция по монтажу и эксплуатации

BG УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ И УПОТРЕБА

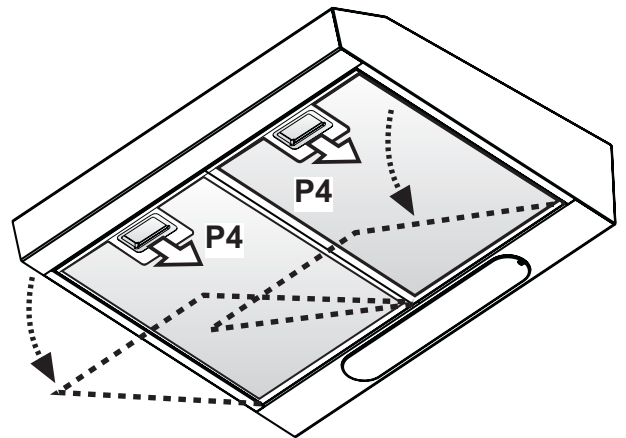
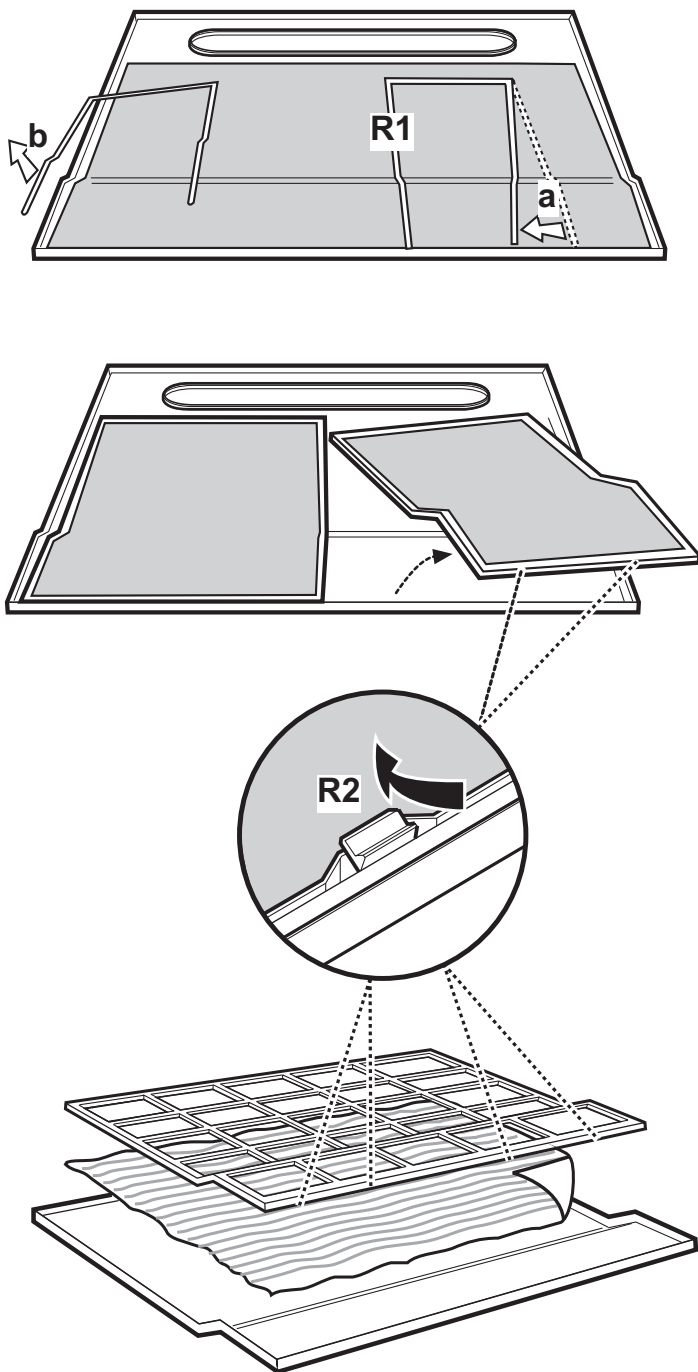
RO INSTRUCTII DE MONTAJ SI FOLOSIRE



Filtrograsas
Filtrogorduras
Filtre a graisse
Grease Filter
Fettfilter
Vetfilter

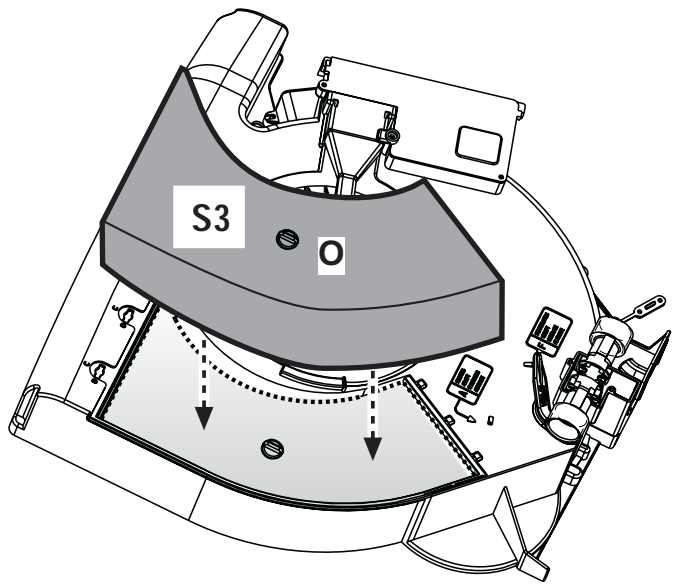
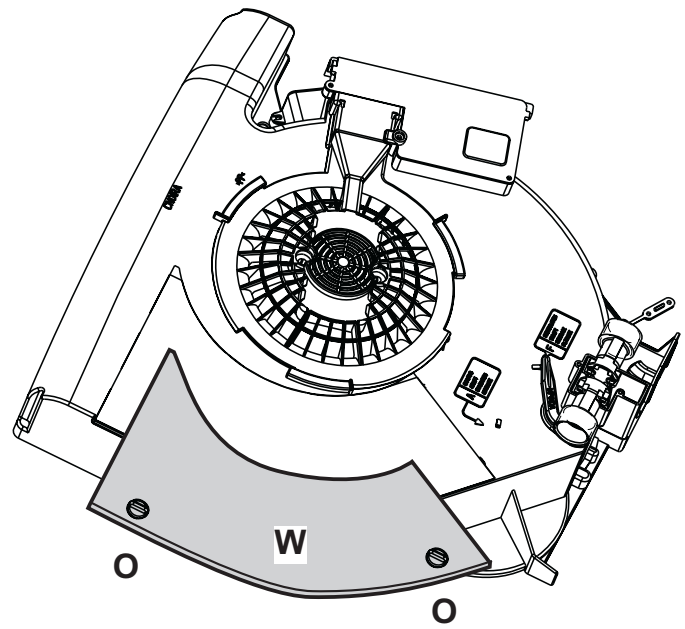
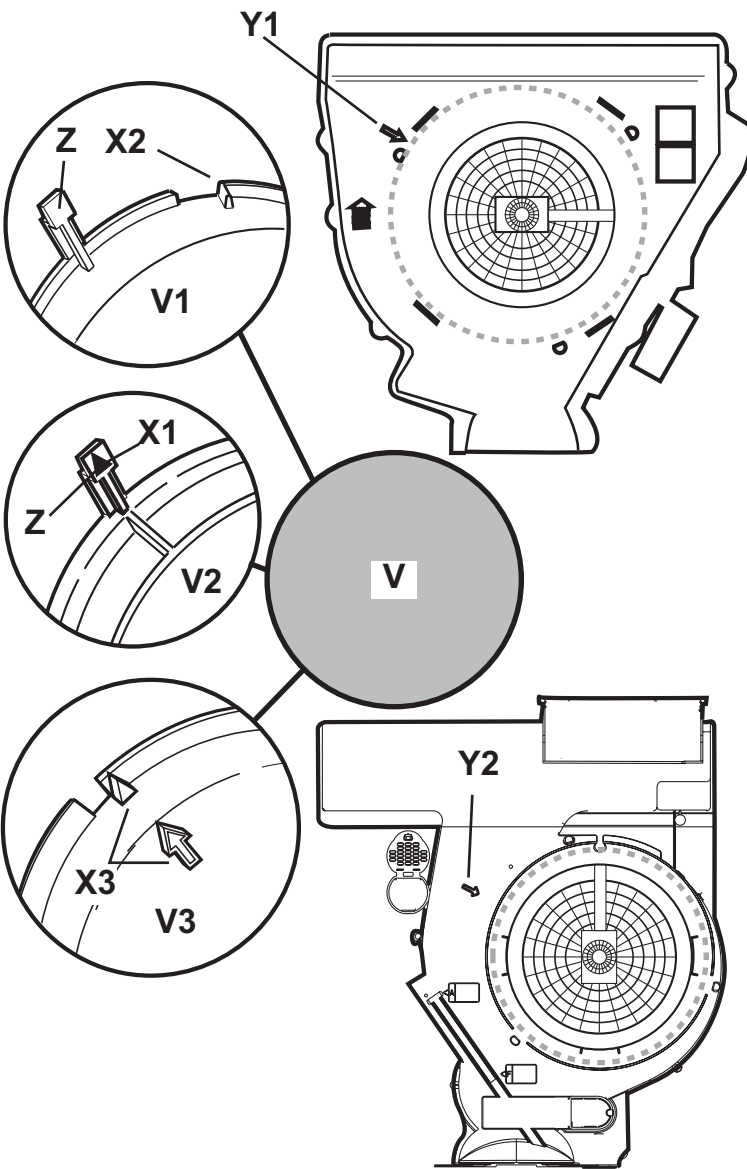
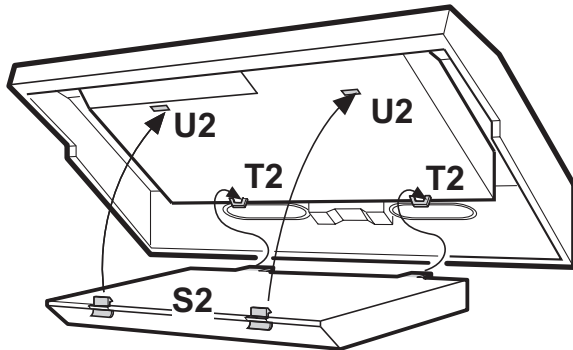
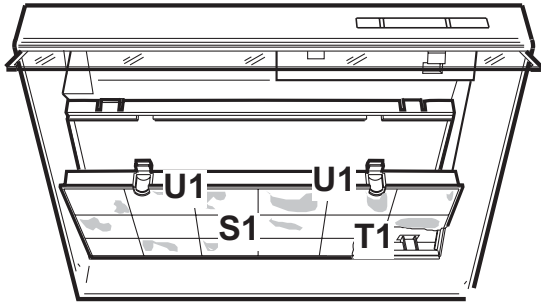
Filtrograssi
Φίλτρο λιπών
Filtr przeciw tłuszczowy
Filtr protimastnotám
Zsírszűrő
Фильтр задержки жира
Филтър за мазнини
Filtru grasimi

Filtro metálico autoportante.
Filtro metálico autoportante
Filtre métallique autoportant
Self-supporting metal filter
Selbsttragender Metallfilter
Zelfdragend metalen vetfilter
Filtro metallico autoportante
Μεταλλικό φίλτρο αυτομεταφερομενο
Filtr metalowy samonośny
Samonosný kovový filtr/filter
Önhordó fémszűrő
Фильтр металлический самонесущий
Самодържащ се метален филтър
Filtru metalic autoportant

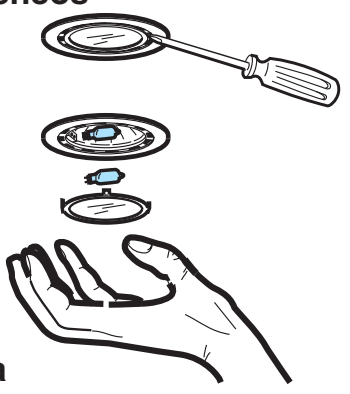


Filtro al carbón
 Filtro de carvão ativado
 Filtre au charbon
 Carbon Filter
 Aktivkohlefilter
 Koolstoffilter
 Filtro al carbone

Φίλτρο απο ανθρακα
 Filtr węglowy
 Uhlíkový filtr
 Szénfilter
 Угольный фильтр
 Въгленов филтър
 Filtru cu carbon




Lámpara halógena
 Lâmpada de halogéneos
 Lampe halogène
 Halogen lamp
 Halogenlampe
 Halogeenlamp
 Lampada alogena
 Λαμπα αλογονα
 arówka halogenowa
 Halogenové svítidlo
 Halogénizzó
 Галогенная лампа
 Халогенна лампа
 Bec halogen



E - Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.




El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

P - Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).


Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.


F - Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

GB - This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

D - In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen. Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation



ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

NL - Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Consulte también los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas del texto explicativo. Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina toda responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual.

La campana consta de una salida de aires superior **B1** y opcionalmente de una salida posterior **B2***, para la descarga de humos hacia el exterior. Elija la más adecuada y aplique la arandela **C** adjunta, cierre siempre el orificio inutilizado con la **tapa D*** adjunta si fuera necesario.

Atención: En algunos modelos el orificio de salida posterior no es accesible en un primer momento ni siquiera quitando la tapa (si ya hubiera sido montado), en este caso quite el trozo de plástico **E1** o bien **E2** que obstruyen el orificio ayudándose con una pinza y con una cuchilla. Controle que el **selector aspirante/filtrante** (en el interior de la campana) **G** esté en posición **aspirante (A)**. En caso de que no fuera posible descargar los humos y los vapores de la cocción hacia el exterior, se puede utilizar la campana en **versión filtrante** montando un **filtro al carbón**, los humos y los vapores son reciclados a través de la rejilla anterior situado encima del panel de mandos. Controle que el **selector aspirante/filtrante** esté en posición **filtrante (F)**.

Los modelos sin motor de aspiración funcionan sólo en versión aspirante y deben ser conectados a una unidad externa de aspiración (no adjunta).

Instalación - La campana tiene que tener una distancia mínima de los fuegos de 60 cm en las cocinas eléctricas y de 75 cm en las cocinas a gas o mixtas. Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración. La campana puede ser instalada en el muro o en el fondo del armario pensil; si está incluida, utilice la placa **H** para realizar los orificios a la distancia adecuada, o bien apoye la campana a la pared o en el fondo del armario pensil señale con el lapicero los orificios que debe realizar.

Sujeción a la pared - Introduzca las escarpas **J** en los orificios que ha realizado anteriormente y dos tornillos **K** en los orificios superiores, quite la rejilla y enganche la campana en los dos tornillos, introduzca el tercer tornillo **L** y apriételes todos.

Sujeción al armario pensil - Sujetar la campana con 4 tornillos **M** en el interior del armario pensil.

Conexión eléctrica - La corriente de la red debe corresponder a la corriente señalada en la etiqueta de las características situada en el interior de la campana. Si contiene un enchufe conecte la campana a una toma de corriente conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible. Si contiene un enchufe (conexión directa a la red, aplique un interruptor bipolar a norma con una distancia de los contactos en abertura no inferior a 3 mm (accesible)).

Funcionamiento - El panel de control está situado en la parte frontal y está dotado de más potencias de aspiración. Use la potencia de aspiración mayor en caso de una gran concentración de vapores en la cocina. Abra siempre el **recogedor de vapores N***. Aconsejamos encender la aspiración cinco minutos antes de empezar a cocinar y dejarla encendida 15 minutos después de haber terminado de cocinar.

Mantenimiento - Antes del mantenimiento desconecte la campana de la corriente eléctrica.

Limpieza - La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente. Para limpiarla use un paño empapado de alcohol desnaturalizado y detergentes líquidos neutros. Evite el uso de productos que contengan abrasivos.

Si no se respetan las normas de limpieza de la campana y del cambio y limpieza de los filtros puede haber riesgo de incendio.

Filtro grasas- puede ser uno de los siguientes tipos:

El filtro de papel debe ser cambiado una vez al mes y si está pintado en el lado superior, cuando el color sea trasparente por entre los orificios de la rejilla.

El filtro esponja debe ser lavado una vez al mes y cambiado cada 5/6 lavadas.

El filtro metálico debe limpiarse una vez al mes con detergentes adecuados a mano o bien en el lavavajillas a 65°C. Para acceder al filtro grasas abra la rejilla con los enganches **P** y sáquelo de los topes **R1** y **R2**.

El filtro metálico autoportante no tiene rejilla para sujetarlo, para sacarlo tire de los muelles de desenganche **P4** hacia atrás y saque el filtro hacia abajo.

Atención! Si usted lava el filtro metálico en el lavavajillas, este puede cambiar de color pero su capacidad filtrante permanecerá inalterada.

Filtro al carbón - Puede ser de diferentes tipos:

Rectangular S1 o S2 o S3: cambiarlo cada 6 meses.

Montaje (S1 o S2): introduzca la parte posterior **T** y engánchela anteriormente (**U**).

Montaje (S3): Quite la tapa **W** girando 90° los pomos **O**.

Introduzca la esponja de carbón en su sitio y sujétela girando 90° el pomo **O**, vuelva a cerrar la tapa.

Realice esta operación al revés para desmontarla.

Circular (V1-V2-V3- varios modelos): cambiarlo cada 4 meses.

Encaje a bayoneta Situar en el centro tapando la rejilla que protege el motor teniendo cuidado de que las referencias **X1 X2 X3** en el filtro al carbón correspondan con las referencias **Y1 o Y2** en el canalizador, gire después en sentido de las agujas del reloj, si posee una lengüeta **Z** acuérdesse de levantarla antes un poco.

Substitución lámparas 40W - Desatornille la lámpara dañada y cámbiela con una lámpara oval incandescente Max 40W E14. Quite la rejilla para acceder al lugar donde se encuentran las lámparas.

Substitución lámparas halógenas - Extraer la protección haciendo palanca con un pequeño destornillador de boca plana o una herramienta similar. Sustituir la lámpara dañada.

Utilizar sólo lámparas halógenas de 20W máx (G4) prestando atención en no tocarlas con las manos. Cerrar el plafón (fijación a presión).

Advertencias - No use nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla. El aire aspirado no debe ser canalizado en un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica. Hay que realizar anteriormente una adecuada aireación del local cuando se usen al mismo tiempo la campana y los aparatos alimentados con otra energía que no sea eléctrica. Está rigurosamente prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana. El empleo de la llama libre daña los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto debe evitarse en cualquier caso. Cuando se frien los alimentos se debe tener cuidado de que el aceite no se caliente en exceso y se incendie. Para las medidas técnicas y de seguridad que haya que adoptar para la descarga de los humos atégase rigurosamente a lo que diga el reglamento de las autoridades locales competentes.

* No disponible en todos los modelos

P INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Consultar também os desenhos nas primeiras páginas com as referências alfabéticas indicadas no texto explicativo.

Ater-se especificamente às instruções indicadas neste manual. Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual.

A coifa é composta de uma saída de ar superior **B1** e, também, opcionalmente de uma saída de ar traseira **B2***, para a descarga dos fumos para o externo.

Escolher a mais adequada e aplicar o flange **C** que faz parte do fornecimento; sempre fechar o furo inutilizado com a **tampa D*** fornecida, se previsto.

Atenção! Em alguns modelos o furo de saída traseira não é acessível de imediato, mesmo tirando a tampa (se já montada); neste caso tirar a peça de plástico **E1** ou **E2** que obstrui o furo, usando como ajuda uma pinça e um estilete. Controlar que o **seletor aspirante/filtrante** (no interior da coifa) **G** esteja em posição **aspirante(A)**. No caso em que não seja possível descarregar para o externo os fumos e vapores, pode-se utilizar a coifa em **versão filtrante** montando um filtro de carvão ativado; os fumos e vapores serão então reciclados por meio da grelha anterior posta sobre o painel de comandos. Controlar que o **seletor aspirante/filtrante** esteja em posição **filtrante (F)**. Os modelos sem motor de aspiração funcionam apenas em versão aspirante e devem ser ligados a uma unidade periférica de aspiração (não fornecida).

Instalação - A coifa deve ficar a uma distância mínima do plano de cozimento de 60 cm, no caso de cozinhas elétricas e de 75 cm, no caso de cozinhas a gás ou mistas. Se as instruções de instalação do dispositivo de cozimento a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação. A coifa pode ser instalada na parede ou no fundo de um móvel pênsil; se fornecido, utilizar o molde **H** para furar com as distâncias corretas, caso contrário, apoiar a coifa à parede ou ao fundo do móvel pênsil e marcar com um lápis os furos a serem executados.

Fixação à parede - Inserir as buchas para paredes **J** nos furos executados e dois parafusos **K** nos furos superiores, tirar a grelha e enganchar a coifa aos 2 parafusos, enfim, pela parte interna, inserir o terceiro parafuso **L** e apertá-los todos.

Fixação ao móvel pênsil - Fixar a coifa com 4 parafusos **M** pelo lado interno do pênsil.

Conexão elétrica - A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na etiqueta de características situada na parte interna da coifa. Se completo de plug conectar a coifa a uma tomada, conforme as normas vigentes, posta em zona acessível. Se não completo de plug (conexão direta à rede) aplicar um interruptor bipolar conforme normas com uma distância entre contactos em abertura não inferior a 3mm (acessível).

Funcionamento - O painel de controle é colocado na parte frontal e é dotado de maior potência de aspiração. Usar a maior potência de aspiração em caso de particular concentração de vapores de cozinha. Sempre abrir as junções vapor **N***. Aconselhamos ligar a aspiração 5 minutos antes de iniciar a cozinhar e de deixá-la ligada em funcionamento por aproximadamente 15 minutos após o término do cozimento.

Manutenção - Antes de qualquer trabalho de manutenção desconectar a coifa da rede elétrica.

Limpeza - A coifa deve ser limpa freqüentemente, interna e externamente.

Para a limpeza utilizar um pano umedecido em álcool desnaturalado ou detergentes líquidos neutros. Evitar o uso de produtos que contenham substâncias abrasivas.

A inobservância das normas de limpeza da coifa e da substituição e limpeza dos filtros comporta riscos de incêndio.

Filtro gorduras - pode ser de um dos seguintes tipos:

O filtro de papel deve ser substituído uma vez por mes ou, se colorido no lado superior, quando a coloração aparece pelos furos da grelha.

O filtro esponja deve ser lavado uma vez por mes e substituído a cada 5/6 lavagens.

O filtro metálico deve ser lavado manualmente, ou em máquina de lavar pratos (65°C), uma vez por mes, usando detergentes adequados.

Para ter acesso ao filtro gorduras **abrir a grelha** por meio dos engates **P** e liberá-lo das fixações **R1** ou **R2**.

O filtro metálico autoportante não tem grelha de suporte; para removê-lo, puxar as molas de desengate **P4** para trás e extrair o filtro por baixo.

Atenção! se lavado em máquina de lavar louças, **o filtro metálico** pode mudar de cor mas sua capacidade filtrante permanece inalterada.

Filtro de carvão ativado - Pode ser um dos seguintes tipos:

Retangular S1 ou S2 ou S3: substituir a cada 6 meses

Montagem (S1 ou S2): inserir o lado posterior **T** e enganchar anteriormente (**U**).

Montagem (S3): Remover a tampa **W** girando as manoplas **O** de 90°.

Inserir o elemento filtrante de carvão activado no interior do respectivo vão e fixá-lo girando a manopla **O** de 90°, fechar novamente a tampa.

Proceder em sentido inverso para a desmontagem.

Circular(V1-V2-V3-varios modelos): substituir a cada 4 meses.

Engate de baioneta posicioná-lo no centro como cobertura da grelha protetora do motor tendo o cuidado que a referência **X1** ou **X2** ou **X3** no filtro de carvão ativado corresponda com a referência **Y1** ou **Y2** no transportador e em seguida girar em sentido horário; no caso de desmontagem girar em sentido anti-horário; se provisto de lingueta **Z** lembrar-se de antes erguê-la ligeiramente.

Substituição lâmpadas 40W - Desparafusar a lâmpada danificada e substituí-la com lâmpada oval de no máx. 40W E14. Tirar a grelha para ter acesso ao vão lâmpadas.

substituição das lâmpadas de halogéneos

Tenha acesso ao compartimento da lâmpada - extraia a protecção servindo-se de uma pequena chave de parafuso ou ferramenta semelhante como alavanca.

Atenção! Antes de tocar as lâmpadas, certificar-se que estejam frias. Substitua a lâmpada queimada. Utilize exclusivamente lâmpadas de halogéneo de 20 W máx. (G4), tomando o cuidado para não as tocar com as mãos. Feche a cobertura (fixação por encaixe).

Advertências - Nunca utilizar a coifa sem a grelha corretamente montada! O ar aspirado não deve ser transportado em um duto usado para a descarga de fumos de aparelhos alimentados por energia que não seja elétrica. Deve ser sempre prevista uma aeração do local quando uma coifa e aparelhos alimentados com energia diferente da elétrica são usados contemporaneamente. É severamente proibido cozinhar alimentos diretamente na chama sob a coifa. O emprego da chama livre é danoso aos filtros e pode ocasionar incêndios, portanto deve ser sempre evitado. A fritura deve ser feita sob controle de maneira a evitar que o óleo superaquecido se incendeie. Para as medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a descarga dos fumos ater-se a quanto previsto pelos regulamentos das autoridades competentes locais.

* Não disponível em todos os modelos

Consult the designs in the front pages referenced in the text by alphabet letters. **Closely follow the instructions set out in this manual.** All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

The cooker hood has an upper air duct **B1** and an optional rear air duct **B2***, for external fumes exit.

Select the suitable air duct and apply the flange **C** supplied, ensure to close the unused hole duct with **tap D*** supplied if provided.

Caution! In some models the rear hole duct is not easily accessible, even when the tap (if mounted) is removed, in this case remove the plastic piece **E1** or **E2** that is blocking the hole duct, by unwinding using pliers and cutter. Check that the **filter/suction selector** (inside the cooker hood) **G** is in the **suction (A)** position. In the case where it is not possible to discharge the cooking fumes externally, the cooker hood may be used in the **filter version** by fixing a carbon filter, the fumes and vapours are recycled via the anterior grill placed above the control panel. Check that the **suction/filter selector** is in the **filter (F)** position.

The models provided without suction motor may function only in the suction version and must be connected to a peripheral suction unit (not supplied).

Installation - Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only. Do not fix chimney flue to furniture or fly over shelves unless the chimney flue can be easily removed, in case maintenance is ever required. The cooker hood must be placed at a minimum distance of 60 cm from the cooking plane for electric cookers and 75cm for gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.

The cooker hood may be installed on the wall or on the base of a cabinet; if supplied, use the hole gauge **H** to drill the correct distance, otherwise lean the cooker hood on the wall or on the base of the cabinet and mark the holes with a pencil.

Wall mounting - Insert the wall screw anchors **J** in the drilled holes and the two **K** screws in the upper drill holes, remove the grill and hook the cooker hood to the 2 screws, finally from the inside, insert the third screw **L** and lock them all in.

Cabinet fixing - Affix the cooker hood with the 4 **M** screws from inside the cabinet.

Electrical connection - The electrical tension must correspond to the tension noted on the label placed inside the cooker hood. Connect the electrical plug, where provided, to the an easily accessible outlet in conformity with local standards in force. Where an electrical plug is not provided (for direct connection to electrical network) place a standards approved bipolar switch with an aperture distance of not less than 3mm (accessible) from the contacts.

Security advice: Only specialized technicians can replace electric cable in case of damage.

Operation - The control panel is situated on the front of the cooker hood and is equipped with various suction speeds. Use the highest speed for situations of high level vapour concentration in cooking. Always open the **vapour collector N***. It is advisable to switch on the suction at least 5 minutes prior to cooking and leave it in operation for 15 minutes approximately after cooking is terminated.

Maintenance - Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the electrical outlet.

Cleaning - The cooker hood should be cleaned regularly internally and externally. For cleaning use a cloth moistened

with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Avoid abrasive detergents.

Failure to carry out the basic standards of the cleaning of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Grease Filter - may be one of the following types:

Paper filter must be replaced once a month or if coloured on the top side, when the coloration is evident via the holes in the grill.

Sponge filter should be washed once a month and replaced every 5/6 washes.

Metallic filter must be cleaned once a month with suitable detergents either by hand or in dishwasher (65°C).

When washed in a dish washer, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

In order to remove the grease filter **open the grill** via the **P** hooks and free the **R1** or **R2** stoppers.

The self-supporting metal filter does not include a support grill, in order to remove the filter - pull the release springs **P4** backwards and slide the filter downwards.

Attention! the metal filter may discolour if washed in dishwasher but the filtering performance is unaltered.

Carbon Filter - it may be one of the following types:

Rectangular S1 or S2 or S3: to be replaced every 6 months

Mounting (S1 or S2) : insert the rear side **T** and hook further to the front (**U**).

Mounting (S3): Remove the cover **W** by rotating the **O** knobs to 90° , then close the cover. Proceed in the inverse for dismounting.

Circular (V1-V2-V3-various models): to be replaced every 4 months.

Bayonet mount position the filter in the middle of the motor protection grill covering ensuring that the reference to **X1** or **X2** or **X3** on the carbon filter match the **Y1** or **Y2** references on the conveyor, then turn clockwise; in case of dismounting turn anticlockwise, if provided with a **Z** tape remember to gently lift first.

Replacing lightbulbs 40W - Unscrew the damaged light bulb and replace with an incandescent oval light bulb with a maximum of 40W E14. Remove the grill in order to reach the light bulb area.

Replacing the halogen bulbs - Access the light compartment - extract the lamp cover by levering it off with a small screwdriver or similar tool.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down. Replace the damaged light bulb. Only use halogen bulbs of 20W max (G4), making sure you do not touch them with your hands. Close the lamp cover (it will snap shut).

Caution - This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

Do not use the cooker hood where the grill is not correctly fixed! The suctioned air must not be conveyed in the same channel used for fumes discharged by appliances powered by other than electricity. The environment must always be adequately aerated when the cooker hood and other appliances powered by other than electricity are used at the same time. Flambé cooking with a cooker hood is prohibited. The use of a free flame is damaging to the filters and may cause fire accidents, therefore free flame cooking must be avoided. Frying of foods must be kept under close control in order to avoid overheated oil catching fire. Carry out fumes discharging in accordance with the regulations in force by local laws for safety and technical restrictions.

*Not available on all models.